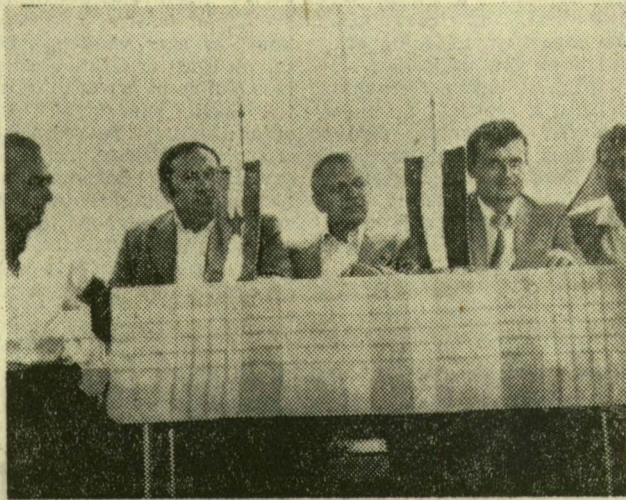


Az eső nem akadályozta az aratást

Az utóbbi napokban kiadós esők öntözték az országot nagy részét. A hős hajtott csapadékot mindenütt örömmel fogadták, hiszen az feltétlenül javítja a kapások terméskilátásait, az aratást pedig nem akadályozza számottevően.

Jellemző az eső megoszlására, hogy Somogyban a megye déli, délnyugati részeit áztatta kiadós eső, ugyanakkor a keleti területeken zavartalanul arathattak. Észak-Dunántúlon szombaton a déli órákban indultak meg ismét a kombájnok. Győr-Sopron megyében a 90 ezer hektárnyi kalászos terület termésének 80 százalékát aratták le. Ugyancsak 80 százaléknál tartanak Csongrád megyében is, ahol a héten 6—20 milliméternyi csapadék hullott. Borsodban alföldi jellegű területén az őszi búzáknak mintegy 70 százaléka már lekerült a földekről, de a hűvös éghajlat, lejtős területen is előrehaladtak a munkáik. A vidéki híradások szerint számos gazdaságban vasárnap is folytatják az aratást.

A várossal ismerkedtek szabadkai vendégeink



Az ünnepi hetek első két napján Szegeden tartózkodott a jugoszláv testvérváros, Szabadka háromtagú küldöttsége, Dékány Józsefnek, a szabadkai képviselő-testület elnökének vezetésével (felvételnélkül közösen). A vendégek tegnap délelőtt a város nevezetességeivel ismerkedtek, majd Tölgyesi Bélának, a városi tanács építési osztályvezetőjének és dr. Takács Antalnak, a víz-

művek igazgatójának társaságában a város fürdőfejlesztési tervét tanulmányozták, és hajókiránduláson vettek részt. Képzés a hajó indulásakor készült. A testvérváros delegációja — melynek tagja volt Pozsár László, a társadalompolitikai tanács elnöke és Peic Mr. Andrija, a községi végrehajtó tanács alelnöke — tegnap a késő esti órákban elutazott Szegedről.

Jól szervezett, gazdag vásár

Borbély Sándornak, a Központi Bizottság osztályvezetőjének nyilatkozata

Mint lapunk szombati számában már jeleztük, a Centenáriumi Szegedi Ipari Vásár ünnepélyes megnyitását követő pavilonlátogató körútja befejeztével Borbély Sándor, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a KB osztályvezetője kötetlen hangú beszélgetést folytatott a sajtó munkatársaival. A szó természetesen a frissen szerzett élményről, a vásárról folyt.

Kérdés: Milyennek látja Csongrád megye és Szeged Centenáriumi Ipari Vásárát?

Válasz: A megye és Szeged város vezetőivel tett kiállítási körút közben meggyőződtem róla, hogy a vásár rendezői nem a vendég udvariasságát várják tőlem. Ennek alapján úgy vélem, Önök, szegedi újságírók sem általánosságokba vesző, vállveregető dicséretekkel igyekeznek hanem a vásáron szerzett impresszióimra kíváncsiak. Ennek előrebocsátásával mondhatom, rendkívül nagy élményben volt részem. Hivatalos minőségben és magánemberként is sok vásáron, kiállításon jártam már az elmúlt években. Volt közöttük a szegedi vásárnál méreteiben jóval kiterjedtebb, és szerényebb is. Ezzel a sajátos hangulattal azonban seholy sem találkozom. Mi adja ezt? Úgy vélem az, hogy a pavilonokban, valamint a szabadteren elhelyezett megannyi korszerű ipari és mezőgazdasági eredetű termék között a legmodernebb termelészövevények, s a legszorosabb értelemben vett fogyasztási cikkek is megtalálhatók. Két előnyt biztosít ez a vásárnak. Először azt, hogy a saját, népgazdasági ágazat problémáival szembe is gondolkodó műszaki ember is megtalálható a jelentős reprezentatív, és a jövőbe mutató késztermékek között. Így tehát egy vásárlátogatás a szakemberek számára mintegy tapasztalatszerzési lehetőségnek minősíthető. Másodszor — de ennél semmivel sem kevésbé fontos — minden vásárlátogató, legyen

bár munkás, háziasszony, vagy éppen tanuló fiatal, a sok-sok fogyasztási cikk nézegetése közben nyilvánvalóan észreveszi a termelés számára kínált kiállítási tárgyakat is. Ezzel óhatatlanul ismereteket szerez, bővíti általános műszaki kultúráját. Bizonyosra veszem, hogy a kereskedelem képviselői sok példát tudnának mondani arra, hogy az üzletekben a fogyasztók keresik a vásáron látott újdonságokat. A legjobb persze az, ha meg is találják. De ha még nem is kapható valamelyik, a fogyasztói érdeklődés tapasztalata valamelyest sürgeti annak tömeges méretű megrendelését, és így a gyártását is. Ez pedig már népgazdasági szinten is nyereség, hiszen az új, a korszerű, a gazdaságosan gyártható, értékes fogyasztási javak mielőbbi elterjesztéséhez járul hozzá. S ez közvetlenül egybevág pártunk és kormányunk azon törekvésével, hogy az ország iparában és mezőgazdaságában alkalmazott, értékes termelőberendezésekkel minél jobb, minél nagyobb használati értékű fogyasztási cikkek gyártásunk. Összefoglalva tehát a vásárlátogatáson szerzett benyomásaimat: azért örülök, hogy én nyithattam meg a Centenáriumi Szegedi Ipari Vásárt, mert ez jól szervezett, gazdag vásár. Hű képet ad gyorsan fejlődő népgazdaságunkról, szakembereknek és a műszaki alkotásokhoz nem különösebben vonzó látogatóknak egyaránt.

Kérdés: Mint Borbély elvtárs nyilván tudja, Szeged két évvel ezelőtt rendezte meg az ország más tájairól, és a fővárosból érkezők is. És természetesen itt vannak a Szegeden hagyományos kiállítóknak számító jugoszláv vállalatok, amelyeknek jelentős szerepük van a kishatármenti árucseréforralomban, sőt bár ennél szerényebb méretekben, de bizonyos ipari kooperációs kapcsolatokban is részeseik. Ezek tények, akár beszélünk róluk, akár nem. A magam részéről úgy értékelem, hogy a Szegedi Ipari Vásár továbbfejlesztési lehetőségeit érdemes keresni, és megteremteni. Persze nem hagyható figyelmen kívül, hogy a vásár méreteinek növelése egész sereg más gondolat is együtt jár. Csak egyetlen példaként említem az infrastruktúrális igényeket, amelyek kielégítése talán még nehezebb, mint a szűk értelemben vett vásári-kiállítási feltételek biztosítása. Persze, ez nyilván ismerős gondja a megye és a város vezetőinek, többek között a Szegedi Szabadtéri Játékokkal kapcsolatban is.

Válasz: Világos, hogy ilyen méretű, és tartalmas vásárt megrendezni — ez éppenséggel nem sorolható a könnyű feladatok közé. Bizonyos vagyok benne, hogy a megye és város vezetői számára ren-

A tervezettnél kisebb

Fél év alatt 110,4 milliárd forintos kiskereskedelmi forgalom

Az év első felében több elemiszert és élvezeti cikket, kevesebb iparcikket vásárolt a lakosság, a 110,4 milliárd forintos kiskereskedelmi forgalom mind folyó-, mind változatlan áron elmaradt a tervezett ütemtől — állapította meg a Belkereskedelmi Minisztérium most elkészült forgalmi jelentése.

Az összesített adatok szerint az első félévben 100 forint bevételből — a tavalyi 74,71 forinttal szemben — 76,11 forintot költött a lakosság áruvásárlásra. A forgalom folyóáron 6,7 százalékkal, változatlan áron 2,5 százalékkal haladta meg a múlt év azonos időszakát, viszont csaknem 2,5 milliárddal volt kevesebb az előirányozottnál, ami elsősorban a ruházat és a vegyes iparcikk forgalmának elmaradásából adódott. A forgalom összetétele az elemiszerek irányába tolódott el, különösen a szövetkezeti hálozatban.

Az áruellátást összességében megfelelőnek ítélte az értékelés, ennek ellenére egyes elemiszerekből, s a vegyes iparcikkek egy részéből nem tudták megfelelően kielégíteni az igényeket.

Külön értékelte a minisztérium a júniusi áruellátás helyzetét. Az elemiszerek és élvezeti cikkek kiskereskedelmi forgalma a fél év átlagos fejlődését meghaladva 13,9 százalékkal volt nagyobb, mint a múlt év júniusában. Tökegészből és húskészítményből a várható nagyobb kereslet kielégítésére a hónap utolsó két hetében 10, illetve 27 százalékkal nagyobb mennyiségről gondoskodott a kereskedelem. Elsősorban a sertéshúsforgalom növekedett. A konzervek közül a szokásosnál nagyobb volt az érdeklődés a hús- és ételkonzervek iránt, a hónap elején a friss áru hiánya miatt több főzélékkonzervet és befőttet is vásároltak.

A friss zöldség- és gyümölcsellátás júniusban is gondot okozott. Burgonyából 32,5 százalékkal, zöldségfélékből 15,4 százalékkal, gyümölcsből 26,5 százalékkal kevesebbet hozott forgalomba a szocialista szektor, mint egy évvel korábban, s lé-

nyegesen kisebb volt a szabadpiaci felhozatal is. Ennek következtében emelkedtek az árak, a burgonya 72 százalékkal, a zöldségfélé 51 százalékkal, a gyümölcs 33 százalékkal drágult. Ezen belül sok cikket, például sárgarépát, főzőhagymát, karamellát, uborkát stb. a tavalyi ár kétszeresére tudta csak megvásárolni a lakosság. Drágább volt valamennyi gyümölcs, különösen a magas árú kék és a fekete sárgabarackért a piacokon.

A ruházati kereskedelem kínálatát júniusban is gazdag választék jellemezte, a forgalom viszont csak 4,6 százalékkal volt magasabb az egy évvel korábbinál.

A női konfekció és lánykaruha mennyisége és választéka egyaránt megfelelt a keresletnek, a férfikonfekcióban azonban az erős és a telt méretekre illő öltönyökből, a farmernadrágokból a kínálat elmaradt a kereslettől, néhány megyében hiányoztak a nyári öltönyök is. Pamut pólóból a tavalyi mennyiség többszöröse sem volt elegendő az igények kielégítéséhez, megszűnt viszont a rövidujjú férfi- és fiúingek hiánya. A cipőkereskedelmi kínálat is jól alkalmazkodott a kereslethez, de kevés volt a divatos női szandál, s gyakori a gyermekszandál és a nyári gyermekcipők mérhetlánya. Rontotta a kínálatot, hogy több termelő áruját minőségi kifogások miatt nem vette át a kereskedelem.

A vegyes iparcikkek júniusi 9,8 százalékos forgalma meghaladta a féléves átlagot. Javult a vasárnap kínálat, jobb ellátást nyújtottak vasalásokból, zárakból, drótfonatokból, gáztűzhelyekből, fürdőszoba-felszerelési cikkekből, változatlanul kevesnek bizonyult viszont a kazán, a radiátor, az asztali tűzhely. Megfelelőnek ítélték az értékelés a híradástechnikai tartós fogyasztási cikkek kínálatát, a műszaki áruk közül viszont a javuló ellátás ellenére sem tudták kielégíteni az igényeket mosógépből és centrifugából, s továbbra is kevés a villanybojler. Igen mérsékelt volt a bútorforgalom.

A korábbi időszakokhoz hasonlóan elegendő készletek álltak rendelkezésre szilárd tüzelőanyagból. A kedvezményes tüzelőakció júniusban befejezték, a TŰZÉP-vállalatok 10 százalékkal több tüzelőt értékesítettek, mint egy évvel korábban. A kedvezményes éhszartási olajakcióban több esetben átmeneti ellátási zavarok adódtak, s a forgalom júniusban nem érte el a tavalyi szintet. Mérsékelt növekedett az építőanyag-értékesítés. A kínálat az előző hónapokhoz képest júniusban javult, de még mindig kevés volt a kis méretű téglá, az ablakok, egyes helyeken a vasbetongerenda, a fűdémkötő elem és a fehér csempe.

Sikeres ÁFÉSZ-akció Szegeden

Gyors intézkedés az operatív bizottsági ülés után

A szegedi ÁFÉSZ vezetőse gyorsan intézkedett az elmúlt csütörtöki kibővített mezőgazdasági operatív bizottsági ülés után. Úgy döntöttek, hogy a város zöldségellátási gondjait a termelési kedv fokozásával igyekeznek csökkenteni. Elhatározták, hogy az ásvóthalmi Felszabadulás Termelőszövetkezetétől fejés- és kelkáposztapalántát vásárolnak és a Szeged környékén kertészkedő kistermelőknek ingyenesen kiosztják, szerződési kötelezettség nélkül. Az ÁFÉSZ csak azt kéri, hogy a termelők, a saját szükségleteiken felül megtermelt mennyiséget, a felvásárlótelepeiken, vagy az üzleteikben adják el.

Pénteken délután megérkezett Szegedre, Ásvóthalomról a rendelt 50 ezer káposztapalánta. Szombaton reggel 6 órakor kezdték el a szétosztást felvásárlótelepeiken, Újszegeden, Gyálaré-

ten, Mihályteleken, Röszkén, a Szent István téren és a Marx téren. Adtak a szőregi, az algyői és a tápéi ÁFÉSZ felvásárlótelepeinek is. A palánta iránt olyan nagy volt az érdeklődés, hogy egy óra alatt mindennél elfogyott. A vezetőség ezért a termelőszövetkezet-től további palántákat rendelt meg. Ezt a döntést az indokolta, hogy 8—10 hold beültetésére is vállalkozóknak a kistermelők. A termelési kedvet az ÁFÉSZ nem akarja letörni, ezért újabb palántaosztásra kerül sor. Legközelebb, kedden reggel (július 27.) a korábban említett felvásárlótelepeken 100 ezer káposztapalántát osztanak szét.

A palánták árát a tagsági érdekeltségű alpból fedezi a szegedi ÁFÉSZ. Ha a rendelkezésre álló pénz elfogy és továbbra is lesz igénylő, akkor a palántákat beszer-

zési áron fogják átadni a kistermelőknek.

A szegedi ÁFÉSZ minden mennyiségű árut átvész majd, nemcsak a felvásárlótelepein, hanem valamennyi üzletében is. Új döntés, hogy a kiskereskedelmi árrés 15 százaléknál több nem lehet, a korábbi 20 százalékkal szemben. Ez azt jelenti, hogy a felvásárlási ár a napi eladási árhoz viszonyítva mindig 15 százalékkal kevesebb.

A termőföld fokozottabb hasznosítása érdekében a másodszori vetéseket szorgalmazni kell. A kiskertekben bőven van szabad hely zöldségfélék termesztésére. A szegedi ÁFÉSZ jobb vetőmagellátással kívánja javítani a vállalkozó kedvet. Felvásárlótelepeiken hamarosan árusítani kezdik a legkeresettebb vetőmagvakat. A szövetkezeti kockázati alap terhére ezek eladási árait leszállítják.

Kérdés: Engedjen meg magánjellegű kérdést: mit vinne magával szívesen vásárlóként Szegedről?

Válasz: Már kiválasztottam a pavilonlátogatás során néhány dolgot. Így például a Gabonatermesztési Kutató Intézet Rainer búzáját, amelyről a szakemberek azt mondják, lisztje tojás hozzáadása nélkül is kiválóan alkalmas szárazaszték készítésére. És feltétlenül a HÓD-GÉP kiállításán látott nagy teherbírású pótkocsikat, mezőgazdasági munkagépeket is. Ezek a termékek világ-színvonalat képviselnek itt Szegeden, és alkalmasak arra, hogy növeljék a vásár rangját — fejezte be nyilatkozatát Borbély Sándor, a Központi Bizottság osztályvezetője.

BEDŐ NÁNDOR